



N. Nr N° 80583425000010	N° de commande usine - Werkbestellnummer - Works order number 4 7NA53000	0827NA5300	11
----------------------------	---	------------	----

INSPECTION CERTIFICATE 3.1
CERTIFICAT DE RECEPTION 3.1
ABNAHMEPRUEFZEUGNIS 3.1

EN 10204 / 3.1

Page 1 / 2

Site d'UGINE	Certification - Werkzeugnis - Certificat AD 2000-MERKBLATT W0/TRD100 Pressure Equipment Directive 97/23/EC ISO 9001 : 2000 ISO/TS 16949 : 2002 ISO 14001 : 2004	par - von - by 	Marque d'usine - Herstellerzeichen - Supplier's Mark
			Poinçon de l'expert - Prüfstempel - Inspector's stamp

Produit - Erzeugnisform - Product

UGIMA 4404HM BAR ROLLED DESCALED SOLUTION ANNEALED K13 ROUND 40,000MM LONG. 6,000M
+200,000MM -0,000MM (EN)

UGIMA 4404HM BARRE LAMINÉ(E) DÉCALAMINÉ(E) HYPERTREMPÉ(E) K13 ROND(E) 40,000MM LONG. 6,000M +200,000MM -0,000MM (FR)

UGIMA 4404HM BAR ROLLED DESCALED SOLUTION ANNEALED K13 ROUND 40,000MM LONG. 6,000M +200,000MM -0,000MM (EN)

UGIMA 4404HM STAB GEWALZT ENTZUNDET/ÜBERDREHT ABGESCHRECKT K13 RUND 40,000MM LONG. 6,000M +200,000MM -0,000MM (DE)

Client et/ou destinataire - Besteller und/oder Empfänger - Purchaser and/or Consigner 13030 ODS BV	N° de commande client - Kundenbestellnummer - Purchaser order number 1022113511
---	--

Marque commerciale - Handelsmarke - Trade name UGIMA 4404HM	9	10
--	---	----

Norme de référence - Bezugsnorm - Standard for reference AD 2000 W2 ED 08.2006 1.4404/4401 ; EN 10088-3 ED 2005 1.4404/4401 ; EN 10272 ED00 1.4404/4401 ; NACE MR0175/ISO 15156-3:2003 316/316L ; ASTM A182-08a F316L/316 ; ASTM A479-06a S31600/S31603 ; AD 2000 W10 ED04 1.4404/4401 ; PED 97/23 EC ; AISI 316L/316 ; ASTM A276-08 TYPE 316L/316 ; AMS 5648K S31600 ; AMS 5653F S3160	12
--	----

Spécifications client - Kundenspezifikation - Customer's specification	12
--	----

ODS-Nr.
0310399

(1) Etat de livraison - Lieferzustand - As delivered SOLUTION ANNEALED	(1) Traitement de référence - Probestreifenbehandlung - Treatment on test sample
---	--

Identification du produit Erzeugnis Benennung Product Identification	N° de cde usine Werkbestellnummer Works order number 15	N° poste Post Nr Item Nr 17	N° de coulée - Schmelzen Nr - Heat No 823037
--	--	--------------------------------------	---

Nombre Stueckzahl Pieces Nbr	Profil Profile Shape	Dimension Ausmessung Dimension	Longueur Laenge Length	Poids Gewicht Weight
18	19	21	21	22
32	RO	40,000 mm	6,000 m	1999 kg

(3) L = Long Laengs - Long T = Travers Quer - Transverse	(1) TE = Trempé à l'eau-Wasserhaerten-Waterquench TH = Trempé à l'huile-Ölhaerten-Oil Quench A = Hypertrempé-Loesungsgeglueht-Solution annealed RO = Rond-Rund-Round QR = Carré-Viereckig-Square	R = Revenu-Anlassen-Tempered RT = Recuit-Geglueht-Annealed TRM = Recuit maxi-Weichgeglueht-Maxi annealed HX = Hexagonal-Sechskant-Hexagonal	Ugine, le 02/07/2008 L'agent Réceptionnaire de l'usine Der Werksachverständige The work inspector
---	---	--	--

(4) A l'état de référence Zum Bezug Zustand At reference condition	(5) A l'état de livraison In Lieferzustand In state of delivery	Contrôles de marquage, d'aspect et de dimensions : satisfaisants Bezeichnung, Besichtigung und Ausmessung : ohne Beanstandung Marking, inspection and measurement : without objection	7
59A	59B	Nous certifions que les produits énumérés ci-dessus sont conformes aux prescriptions de la commande Wir bestätigen hiermit dass die obengenannten Erzeugnisse den Bestimmungsvorschriften entsprechen We certify hereby that the above mentioned products are consistent with the order prescriptions	62 63

C. BIOTEAU



N. Nr N° 80583425000010	4	N° de commande usine - Werkbestellnummer - Works order number 7NA53000	0827NA5300	11
----------------------------	---	---	------------	----

INSPECTION CERTIFICATE 3.1
 CERTIFICAT DE RECEPTION 3.1
 ABNAHMEPRUEFZEUGNIS 3.1

EN 10204 / 3.1

Page 2 / 2

Numéro de prélèvement Probenummer Test Number	Demandé-Vorschrift-Required Sens Richtung Direction (3)	Traction-Zugversuch-Tensile test							Résilience-Kerbschlagzähigkeit-Notch Toughness						
		Température d'essai Prüftemperatur Test Temperature °C	Limites d'élasticité Streckgrenze Yield Strength 0,2% 1% MPa MPa		Résistance à la traction Zugfestigkeit Tensile MPa	Allongement Bruchdehnung Elongation %	Élongation Einsprengung Red of Area %	Dureté Härte Hardness HB	Dureté Härte Hardness HRC	Type Form Type	Sens Richtung Direction (3)	Température d'essai Prüftemperatur Test Temperature °C	Valeurs individuelles Einzelwerte Individual Values J	Moyenne Mittelwerte Average J	Dureté Härte Hardness (5) HBLiv
398 0090	24 L Min Max	25 20	26A 205	26B 235	27 515 700	28 40	29 50	30 215	37 22	31 ISOV	32 L	33 20	35 100	36	30B
(5)			330	378	598	51	75	176					MIN = 160 MIT = 220 MAX = 280		
39A	40 Demandé Vorschrift Required Numéro de coulée Schmelz Nr Heat N. 823037	Min Max	42 % C	43 % Si	44 % Mn	45 % Ni	46 % Cr	47 % Mo	48 % N	49 % S	50 % P				
			0,0300	1,0000	2,0000	10,0000	16,5000	2,0000	0,1000	0,0300	0,0450				
			0,0180	0,4200	1,3000	10,0700	16,5900	2,0200	0,0370	0,0290	0,0290				
38 Mode d'élaboration Erchmelzungsart Melting process EAF + AOD	Demandé Vorschrift Required	Min Max	51	52	53	54	55	70	71	72	73	74			

56

(3) L = Long Laengs - Long T = Travers Quer - Transverse 68	(1) TE = Trempé à l'eau-Wasserhaerten-Waterquench TH = Trempé à l'huile-Ölhaerten-Oil Quench A = Hypertrempé-Löslungsgeglueht-Solution annealed RO = Rond-Rund-Round QR = Carré-Viereckig-Square	R = Revert-Anlassen-Tempered RT = Recuit-Geglueht-Annealed TRM = Recuit maxi-Weichgeglueht-Maxi annealed HX = Hexagonal-Sechseckig-Hexagonal	Ugine, le 02/07/2008 L'agent Réceptionnaire de l'usine Der Werkstoffverständige The work inspector C. BIOTEAU
(4) A l'état de référence Zum Bezug Zustand At reference condition 59A	(5) A l'état de livraison In Lieferzustand In state of delivery 59B	Contrôles de marquage, d'aspect et de dimensions : satisfaisants Bezeichnung, Beschichtigung und Ausmessung : ohne Beanstandung Marking, inspection and measurement : without objection 62	Nous certifions que les produits énumérés ci-dessus sont conformes aux prescriptions de la commande Wir bestätigen hiermit dass die obengenannten Erzeugnisse den Bestimmungsvorschriften entsprechen We certify hereby that the above mentioned products are consistent with the order prescriptions 66

63